



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-2035

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Modello/i: **ESB1021, ES1021, ES2021xE**

Uso/i previsti:

**Sirena/lampeggiatore indirizzata con isolatore di corto circuito
per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbricante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
 tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
 web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**EN 54-17:2005****EN 54-23:2010**

Organismo/i Notificati:

IMQ S.p.A., N. 0051

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Affidabilità di funzionamento				
<i>Durata</i>	PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4 5.4	
<i>Costruzione</i>	PASS		4.5	
<i>Marcatura e dati</i>	PASS		4.6	
<i>Requisiti</i>	PASS	EN 54-17:2005	4	
<i>Durata di funzionamento</i>	PASS	EN 54-23:2010	4.2.1	
<i>Prescrizioni per i conduttori esterni</i>	PASS		4.2.2	
<i>Inflammabilità dei materiali</i>	PASS		4.2.3	
<i>Protezione dell'involucro</i>	PASS		4.2.4	
<i>Accesso</i>	PASS		4.2.5	
<i>Calibrazioni del costruttore</i>	PASS		4.2.6	
<i>Calibrazioni del comportamento in sito</i>	PASS		4.2.7	
<i>Requisiti per dispositivi controllati da software</i>	PASS		4.2.8	
Prestazioni in caso d'incendio				
<i>Livello sonoro</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	
<i>Frequenza e modello sonoro</i>	PASS		4.3	
<i>Riproducibilità</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.2	
	PASS	EN 54-17:2005	5.2	
<i>Prestazione di funzionamento</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.3	
<i>Volume di copertura</i>	PASS	EN 54-23:2010	4.3.1	Per modelli ESB1021 ed ES1021, si ha: <ul style="list-style-type: none"> ▪ C-3-8 O-3-3-8 in configurazione Alta potenza ▪ C-3-7 O-3-7 in configurazione Bassa potenza Per modelli ES2021xE, si ha: <ul style="list-style-type: none"> ▪ W-3.5-7 O-3.5-8-7 in configurazione Alta potenza ▪ W-3.6.5 O-3-8-6.5 in configurazione Bassa potenza



Variazione dell'uscita luminosa	PASS		4.3.2
Intensità luminosa minima e massima	PASS		4.3.3
Colore della luce	BIANCA		4.3.4
Modello temporale della luce e frequenza del lampeggio	PASS/0,5Hz		4.3.5
Marcatura e dati	PASS		4.3.6
Sincronizzazione (opzione con requisiti)	PASS		4.3.7
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica			
Caldo secco (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.5 5.4 4.4.1.1
Freddo (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.7 5.5 4.4.1.3
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni			
Sollecitazione (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.12 5.9 4.4.3.1
Urto (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.13 5.10 4.4.3.2
Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.14 5.11 4.4.3.3
Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.15 5.12 4.4.3.4
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità			
Caldo umido, ciclico (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.8 5.6 4.4.2.1
Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.9 5.7 4.4.2.2
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alla corrosione			
Corrosione da anidride solforosa (SO₂) (prova di durata)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.11 5.8 4.4.4
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica			
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.16 5.3, 5.13 4.4.5
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'ingresso			
Protezione dell'involucro	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.17

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Montepreandone, addì 14/05/2020



DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 0051-CPR-2035

Unique identification code of the product-type:

Model/s: **ESB1021, ES1021, ES2021xE**

Intended use/es:

**Addressable sounder/beacon with short circuit isolator
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

EN 54-17:2005

EN 54-23:2010

Notified Body/ies:

IMQ S.p.A., No. 0051

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Operational reliability				
<i>Duration</i>	PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4 5.4	
Construction	PASS		4.5	
<i>Marking and data</i>	PASS		4.6	
Requirements	PASS	EN 54-17:2005	4	
<i>Duration of operation</i>	PASS	EN 54-23:2010	4.2.1	
<i>Provision for external conductors</i>	PASS		4.2.2	
<i>Flammability of materials</i>	PASS		4.2.3	
<i>Enclosure protection</i>	PASS		4.2.4	
<i>Access</i>	PASS		4.2.5	
<i>Manufacturer's adjustments</i>	PASS		4.2.6	
<i>On-site adjustment of behaviour</i>	PASS		4.2.7	
<i>Requirements for software controlled devices</i>	PASS		4.2.8	
Performance under fire conditions				
<i>Sound level</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	
<i>Frequency and sound pattern</i>	PASS		4.3	
<i>Reproducibility</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005	5.2	
	PASS		5.2	
Performance of operation	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.3	
<i>Coverage volume</i>	PASS	EN 54-23:2010	4.3.1	For models ESB1021 and ES1021, you have: ▪ C-3-8 O-3-3-8 in High power configuration ▪ C-3-7 O-3-7 in Low power configuration For models ES2021xE, you have: ▪ W-3-5-7 O-3-5-8-7 in High power configuration ▪ W-3-6-5 O-3-8-6.5 in Low power configuration



Variation of light output	PASS		4.3.2	
Minimum and maximum light intensity	PASS		4.3.3	
Light colour	WHITE		4.3.4	
Light temporal pattern and frequency of flashing	PASS/0,5Hz		4.3.5	
Marking and data	PASS		4.3.6	
Synchronization (option with requirements)	PASS		4.3.7	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
Dry heat (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.5 5.4 4.4.1.1	
Cold (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.7 5.5 4.4.1.3	
Durability of operational reliability: vibration resistance				
Shock (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.12 5.9 4.4.3.1	
Impact (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.13 5.10 4.4.3.2	
Vibration, sinusoidal (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.14 5.11 4.4.3.3	
Vibration, sinusoidal (endurance)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.15 5.12 4.4.3.4	
Durability of operational reliability: humidity resistance				
Damp heat, cyclic (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.8 5.6 4.4.2.1	
Damp heat, steady state (endurance)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.9 5.7 4.4.2.2	
Durability of operational reliability: corrosion resistance				
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.11 5.8 4.4.4	
Durability of operational reliability: electrical stability				
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	PASS PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.16 5.3, 5.13 4.4.5	
Durability of operational reliability: enclosure protection				
Enclosure protection	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.17	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Monteprandone, on 14/05/2020



TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 0051-CPR-2035

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

Modell(ek):

ESB1021, ES1021, ES2021xE

Felhasználás célja(i):

**Címezhető hang/fényjelző rövidzár leválasztóval
az épületekbe beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerekhez**

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

EN 54-17:2005

EN 54-23:2010

Bejelentett szerv(ek):

IMQ S.p.A., Száma 0051

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Működési megbízhatóság				
<i>Időtartam</i>	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4 5.4	
<i>Felépítés</i>	MEGFELELT		4.5	
<i>Jelölés és adatok</i>	MEGFELELT		4.6	
<i>Követelmények</i>	MEGFELELT	EN 54-17:2005	4	
<i>Működési időtartam</i>	MEGFELELT	EN 54-23:2010	4.2.1	
<i>A külső vezetékek követelményei</i>	MEGFELELT		4.2.2	
<i>Anyag gyúlékonysága</i>	MEGFELELT		4.2.3	
<i>Burkolatvédelem</i>	MEGFELELT		4.2.4	
<i>Hozzáférés</i>	MEGFELELT		4.2.5	
<i>Gyártói szabályozás</i>	MEGFELELT		4.2.6	
<i>Viselkedési beállítás helyben</i>	MEGFELELT		4.2.7	
<i>Szoftvervezérelt eszközökre vonatkozó követelmények</i>	MEGFELELT		4.2.8	
Teljesítmény tűz esetén				
<i>Hangszint</i>	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	
<i>Frekvencia és hangminta</i>	MEGFELELT		4.3	
<i>Reprodukálhatóság</i>	MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005	5.2 5.2	
<i>Művelet teljesítménye</i>	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.3	
<i>Lefedettségi volumen</i>	MEGFELELT	EN 54-23:2010	4.3.1	Az ESB1021 és ES1021 modellekhez a következők tartoznak: ▪ C-3-8 O-3-3-8 nagy teljesítményű konfigurációban ▪ C-3-7 O-3-7 alacsony teljesítményű konfigurációban Az ES2021xE modellek esetében: ▪ W-3.5-7 O-3.5-8-7



				nagy teljesítményű konfigurációban - W-3-6.5 O-3-8-6.5 alacsony teljesítményű konfigurációban
A fénytelsítmény változása	MEGFELELT		4.3.2	
Minimális és maximális fényerősség	MEGFELELT		4.3.3	
Fény színe	FEHÉR		4.3.4	
Fény időbeli mintázat és villogás gyakorisága	MEGFELELT /0,5Hz		4.3.5	
Jelölés és adatok	MEGFELELT		4.3.6	
Szinkronizálás (opció követelményekkel)	MEGFELELT		4.3.7	
Az üzembiztonság tartóssága: hőmérsékleti ellenállás				
Száraz hő (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.5 5.4 4.4.1.1	
Hideg (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.7 5.5 4.4.1.3	
A működési megbízhatóság tartóssága: rezgésállóság				
Rázkódás (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.12 5.9 4.4.3.1	
Ütődés (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.13 5.10 4.4.3.2	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.14 5.11 4.4.3.3	
Rezgés, szinuszos (tartós)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.15 5.12 4.4.3.4	
A működési megbízhatóság tartóssága: páratartalom				
Nedves meleg, ciklikus (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.8 5.6 4.4.2.1	
Nedves meleg, állandó állapot (tartós)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.9 5.7 4.4.2.2	
Az üzembiztonság tartóssága: korrózióállóság				
Kén-dioxid (SO₂) korrózió (tartós)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.11 5.8 4.4.4	
A működési megbízhatóság tartóssága: elektromos stabilitás				
Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavarűrési tesztek (üzemi körülmények között)	MEGFELELT MEGFELELT MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 EN 54-17:2005 EN 54-23:2010	5.16 5.3, 5.13 4.4.5	
A működési megbízhatóság tartóssága: burkolat védelem				
Burkolat védelem	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.17	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 14/05/2020